



Ambasciata d'Italia
Belgrado



FORMULARIO / APPLICATION FORM
Domanda di visto per gli Stati Schengen / Application for Schengen Visa

Modulo gratuito / This application form is free

FOTOGRAFIA
PHOTO

| | | | | | |
|--|--|---|--|--|--|
| 1. Cognome / Surname (Family name) (x) | | | | Spazio riservato all'amministrazione For official use only Data della domanda / Date of application : Numero della domanda di visto Visa application number | |
| 2. Cognome alla nascita [cognome/i precedente/i] / Surname at birth (Former family name (s) (x) | | | | | |
| 3. Nome /i / First name (s) (Given name (s) (x) | | | | | |
| 4. Data di nascita (gg/mm/aa) Date of birth (day-month-year) | | 5. Luogo di nascita / Place of birth | | 7. Cittadinanza attuale Current nationality | |
| | | 6. Stato di nascita / Country of birth | | Cittadinanza alla nascita, se diversa Nationality at birth, if different Domanda presentata presso Application lodged at <input type="checkbox"/> Ambasciata/Consolato Embassy/Consulate <input type="checkbox"/> Centro comune / CAC <input type="checkbox"/> Fornitore di servizi / Service provider <input type="checkbox"/> Intermediario commerciale / Commercial intermediary <input type="checkbox"/> Frontiera / Border Nome / Name : <input type="checkbox"/> Altro / Other | |
| 8. Sesso / Sex <input type="checkbox"/> Maschile Male <input type="checkbox"/> Femminile Female | | 9. Stato civile / Marital Status <input type="checkbox"/> Non coniugato / Single <input type="checkbox"/> Coniugato / Married <input type="checkbox"/> Separato / Separated <input type="checkbox"/> Divorziato / Divorced <input type="checkbox"/> Vedovo (a) / Widow (er) | | | |
| 10. Per i minori: cognome, nome, indirizzo (se diverso da quello del richiedente) e cittadinanza del titolare della potestà genitoriale-tutore legale/ in the case of minors: surname, first name, address (if different from applicant's) and nationality of parental authority/legal guardian | | | | | |
| 11. Numero di identità nazionale, ove applicabile/ National identity number, where applicable | | | | | |
| 12. Tipo di documento/Type of travel document <input type="checkbox"/> Passaporto ordinario / Ordinary Passport <input type="checkbox"/> Passaporto diplomatico / Diplomatic passport <input type="checkbox"/> Passaporto di servizio / Service passport <input type="checkbox"/> Passaporto ufficiale / Official passport <input type="checkbox"/> Passaporto Speciale / Special passport <input type="checkbox"/> Documento di viaggio di altro tipo (precisare)/ Other travel document (please specify) | | | | | |
| 13. Numero del documento di viaggio/Number of travel document | | 14. Data di rilascio/ Date of issue | | 15. Valido fino al/ Valid until | |
| | | | | 16. Rilasciato da /Issued by | |
| 17. Indirizzo del domicilio e indirizzo di posta elettronica del richiedente/ Applicant's home address and e-mail address | | | | Numero/i telefono/Telephone number(s) Decisione relativa al visto / Visa decision <input type="checkbox"/> Rifiutato / Refused <input type="checkbox"/> Rilasciato / Issued : <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> VTL / LTV <input type="checkbox"/> Valido / Valid : dal / from al / until | |
| 18. Residenza in un paese diverso dal paese di cittadinanza attuale/Residence in a country other than the country of current nationality. <input type="checkbox"/> No / No <input type="checkbox"/> Si/Yes. Titolo di soggiorno o equivalente/Residence permit or equivalent N°..... Valido fino al/Valid until | | | | | |
| *19. Occupazione attuale / Current occupation | | | | | |
| *20. Datore di lavoro, indirizzo e numero di telefono. Per gli studenti nome e indirizzo dell'istituto d'insegnamento/ Employer and employer's address and telephone number. For students, name and address of educational establishment. | | | | | |
| <p>* I familiari dei cittadini UE, SEE o CH (coniugi, figli o ascendenti a carico) non devono compilare le caselle indicate con l'asterisco (*) nell'esercizio del loro diritto di libera circolazione. Essi presentano la documentazione comprovante il vincolo familiare e compilano le caselle n.34 e 35. / The fields marked with * shall not be filled in by family members of EU, EEA or CH citizens (spouse, child or dependent ascendant) while exercising their right to free movement. Family members of EU, EEA or CH citizens shall present documents to prove this relationship and fill in fields N° 34 et 35.</p> <p>(X) Alle caselle da 1 a 3 le informazioni vanno inserite come indicate nel documento di viaggio / Fields 1-3 shall be filled in in accordance with the data in the travel document</p> | | | | | |
| Numero di ingressi / Number of entries: <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Multipli/Multiples Numero di giorni/ Number of days : | | | | | |

| | |
|---|---|
| <p>21. Scopo/i principale/i del viaggio / Main purpose(s) of the journey :</p> <p><input type="checkbox"/> Turismo / Tourism <input type="checkbox"/> Affari / Business <input type="checkbox"/> Visita a familiari o amici / Visiting family or friends <input type="checkbox"/> Cultura/ Cultural</p> <p><input type="checkbox"/> Sport / Sports <input type="checkbox"/> Visita ufficiale/ Official Visit <input type="checkbox"/> Motivi sanitari/Medical reasons <input type="checkbox"/> Studio /Study <input type="checkbox"/> Transito/Transit</p> <p><input type="checkbox"/> Transito aeroportuale / Airport transit <input type="checkbox"/> Di altro tipo (precisare)/ Other (please specify)</p> | |
| 22. Stato/i membro/i di destinazione / Member State(s) of destination | 23. Stato membro di primo ingresso/Member State of first entry |
| <p>24. Numero di ingressi richiesti / Number of entries requested</p> <p><input type="checkbox"/> Uno/single entry <input type="checkbox"/> Due/two entries</p> <p><input type="checkbox"/> Multipli/multiple entries</p> | <p>25. Durata del soggiorno o del transito previsto / Duration of the intended stay or transit</p> <p>Indicare il numero dei giorni/Indicate number of days</p> |
| <p>26. Visti Schengen rilasciati negli ultimi tre anni / Schengen visas issued during the past three years</p> <p><input type="checkbox"/> No / No</p> <p><input type="checkbox"/> Si / Yes Data/e di validità / Date(s) of validity dal/fromal / to.....</p> | |
| <p>27. Impronte digitali rilevate in precedenza ai fini della presentazione di una domanda di visto Schengen / Fingerprints collected previously for the purpose of applying for a Schengen visa</p> <p><input type="checkbox"/> No /Nos <input type="checkbox"/> Si / Yes</p> <p>Data, se nota / Date, if known</p> | |
| <p>28. Autorizzazione di ingresso nel paese di destinazione finale, ove applicabile / Entry permit for the final country of destination, where applicable</p> <p>Rilasciata da/Issued by.....Valida dal/ Valid fromal/until.....</p> | |
| 29. Data di arrivo prevista nell'area Schengen/Intended date of arrival in the Schengen area | 30. Data di partenza prevista dall'area Schengen/Intended date of departure from the Schengen area |
| <p>*31. Cognome e nome della o delle persone che invitano nello o negli Stati membri. Altrimenti, nome dell'albergo o alloggio provvisorio nello o negli Stati membri/ Surname and first name of the inviting person(s) in the Member State (s). If not applicable, name of hotel or temporary accomodation (s) in the Member State(s)</p> | |
| <p>Indirizzo e indirizzo di posta elettronica della o delle persone che invitano /albergo/alloggio provvisorio/Address and e-mail address of inviting person(s) /hotel(s)/temporary accomodation(s)</p> | <p>Telefono e fax /Telephone and telefax</p> |
| <p>*32. Nome e indirizzo dell'impresa/organizzazione che invita / Name and address of inviting company/organization</p> | <p>Telefono e fax dell'impresa/organizzazione/ Telephone and telefax of company/ organization</p> |
| <p>Cognome, nome, indirizzo, telefono, fax e indirizzo di posta elettronica della persona di contatto presso l'impresa/ organizzazione / Surname, first name, address, telephone, telefax, and e-mail address of contact person in company/organization</p> | |

* **I familiari dei cittadini UE, SEE o CH (coniugi, figli o ascendenti a carico) non devono compilare le caselle indicate con l'asterisco (*) nell'esercizio del loro diritto di libera circolazione. Essi presentano la documentazione comprovante il vincolo familiare e compilano le caselle n.34 e 35. / The fields marked with * shall not be filled in by family members of EU, EEA or CH citizens (spouse, child or dependent ascendant) while exercising their right to free movement. Family members of EU, EEA or CH citizens shall present documents to prove this relationship and fill in fields N° 34 et 35.**

*33. Le spese di viaggio e di soggiorno del richiedente sono a carico/Cost of travelling and living during the applicant's stay is covered

del richiedente stesso/by the applicant himself/herself

del promotore (ospite, impresa, organizzazione) precisare/
by a sponsor (host, company, organisation) please specify

Mezzi di sussistenza/Means of support

Contanti/Cash

Traveller's cheques/Traveller's cheques

Carta di Credito/Credit card

Alloggio prepagato/Prepaid accommodation

Trasporto prepagato/Prepaid transport

Altro (precisare) /Other (please specify)

di cui alle caselle referred to in field 31o/or 32

altro (precisare)/ other (please specify)

Mezzi di sussistenza/Means of support

Contanti/Cash

Alloggio fornito/ Accomodation provided

Tutte le spese coperte durante il soggiorno/ All expenses covered during the stay

Trasporto prepagato/Prepaid transport

Altro (precisare) /Other (please specify)

34. Dati anagrafici del familiare che è cittadino UE, SEE, CH/ Personal data of the family member who is an EU, EEA or CH citizen

Cognome / Surname

Nome(i) / First name (s)

Data di nascita/Date of birth

Cittadinanza/Nationality

Numero del documento di viaggio o della carta
d'identità/Number of travel document or ID Card

35. Vincolo familiare con un cittadino UE,SEE o CH/Family relationship with an EU, EEA or CH citizen

Coniuge / Spouse

Figlio /Child

Nipote / Grandchild

Ascendente a carico/Dependent ascendant

36. Luogo e data/Place and date

37. Firma (per i minori, firma del titolare della potestà genitoriale
/tutore legale)/Signature (for minors, signature of parental authority /legal guardian)

Sono a conoscenza del fatto che il rifiuto del visto non dà luogo al rimborso della tassa corrisposta/ I am aware that the visa fee is not refunded if the visa is refused.

Applicabile in caso di domanda di visto per ingressi multipli (casella n.24) / Applicable in case a multiple-entry visa is applied for (cf.field N° 24).

Sono a conoscenza della necessità di possedere un'adeguata assicurazione sanitaria di viaggio per il primo soggiorno e per i viaggi successivi sul territorio degli Stati membri I am aware of the need to have an adequate travel medical insurance for my first stay at any subsequent visits to the territory of Member States

INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI / INFORMATION ON THE PROCESSING OF PERSONAL DATA

La raccolta dei dati richiesti in questo modulo, la sua fotografia e, se del caso, la rilevazione delle sue impronte digitali sono obbligatorie per l'esame della domanda di visto e i suoi dati anagrafici che figurano nel presente modulo di domanda di visto, così come le sue impronte digitali e la sua fotografia, saranno comunicati alle autorità competenti degli Stati membri e trattati dalle stesse, ai fini dell'adozione di una decisione in merito alla sua domanda. / The collection of the data required by this application form, the taking of your photograph and, if applicable, the taking of your fingerprints, are mandatory for the examination of the visa application; and any personal data concerning you which appear on the visa application form, as well as your fingerprints and your photograph will be supplied to the relevant authorities of the Member States and processed by those authorities, for the purposes of a decision on your visa application.

Tali dati, così come i dati riguardanti la decisione relativa alla sua domanda o un'eventuale decisione di annullamento, revoca o proroga di un visto rilasciato, saranno inseriti e conservati nel sistema d'informazione visti (VIS) per un periodo massimo di cinque anni, durante il quale essi saranno accessibili alle autorità competenti per i visti, a quelle competenti ai fini dei controlli sui visti alle frontiere esterne e negli Stati membri, alle autorità competenti in materia di immigrazione e di asilo negli Stati membri ai fini della verifica dell'adempimento delle condizioni di ingresso, soggiorno e residenza regolari sul territorio degli Stati membri, dell'identificazione delle persone che non soddisfano, o non soddisfano più, queste condizioni e dell'esame di una domanda di asilo e della designazione dell'autorità responsabile per tale esame. / Such data as well as data concerning the decision taken on your application or a decision whether to annul, revoke or extend a visa issued will be entered into, and stored, in the Visa Information System (VIS) for a maximum period of five years, during which it will be accessible to the visa authorities and the authorities competent for carrying out checks on visas at external borders and within the Member States, immigration and asylum authorities in the Member States for the purposes of verifying whether the conditions for the legal entry into, stay and residence on the territory of the Member States are fulfilled, of identifying persons who do not or who no longer fulfil these conditions, of examining an asylum application and of determining responsibility for such examination.

A determinate condizioni, i dati saranno anche accessibili alle autorità designate degli Stati membri (per l'Italia il Ministero dell'Interno e le autorità di Polizia) e a Europol ai fini della prevenzione, dell'individuazione e dell'investigazione di reati di terrorismo e altri reati gravi. Il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione internazionale (Piazzale della Farnesina 1, 00135 Roma, www.esteri.it) è l'autorità italiana responsabile (titolare) del trattamento dei dati. Under certain conditions the data will be also available to designated authorities of the Member States (for Italy: the Ministry of Interior and the Police authority) and to Europol for the purpose of the prevention, detection and investigation of terrorist offences and of other serious

criminal offences. The Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation (Piazzale della Farnesina 1, 00135 Roma, www.esteri.it, dgit6@esteri.it) is the Italian authority responsible (controller) for processing the data.

E' suo diritto ottenere, in qualsiasi Stato membro, la comunicazione dei dati relativi alla sua persona registrati nel VIS e l'indicazione dello Stato membro che li ha trasmessi e chiedere che dati inesatti relativi alla sua persona vengano rettificati e che quelli relativi alla sua persona trattati illecitamente vengano cancellati. Per informazioni sull'esercizio del suo diritto a verificare i suoi dati anagrafici e a rettificarli o sopprimerli, così come sulle vie di ricorso previste a tale riguardo dalla legislazione nazionale dello Stato interessato, vedi www.esteri.it e <http://vistoperitalia.esteri.it> / You have the right to obtain in any of the Member States communication of the data relating to you recorded in the VIS and of the Member State which transmitted the data, and to request that the data relating to you which are inaccurate be corrected, and that the data relating to you processed unlawfully be deleted. For information on the exercise of your right to check your personal data and have them corrected or deleted, as well as on legal remedies according to the national law of the State concerned, see www.esteri.it and <http://vistoperitalia.esteri.it>.

Ulteriori informazioni saranno fornite su sua richiesta dall'autorità che esamina la sua domanda. L'autorità di controllo nazionale italiana competente in materia di tutela dei dati personali è il Garante per la Protezione dei Dati Personali (Piazza di Montecitorio 121, 00186 Roma, www.garanteprivacy.it). / Further information will be provided upon request by the authority examining your application. The Italian national supervisory competent authority on the protection of personal data is the Italian Authority for Data Protection (Piazza di Montecitorio 121, 00186 Roma, www.garanteprivacy.it; tel.: +3906 696771).

Dichiaro che a quanto mi consta tutti i dati da me forniti sono completi ed esatti. Sono consapevole che dichiarazioni false comporteranno il respingimento della mia domanda o l'annullamento del visto già concesso, e che possono comportare azioni giudiziarie ai sensi della legislazione dello Stato membro che tratta la domanda. / I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete. I am aware that any false statements involve my application being rejected or to the annulment of a visa already granted and may result in prosecution under the law of the Member State that process the application.

Mi impegno a lasciare il territorio degli Stati membri prima dello scadere del visto, se concesso. Sono informato/a che il possesso di un visto è soltanto una delle condizioni necessarie per entrare nel territorio europeo degli Stati membri. La mera concessione del visto non mi dà diritto ad indennizzo qualora io non soddisfi le condizioni previste dall'articolo 5, paragrafo 1 del regolamento (CE) n. 562/2006 (codice frontiere Schengen) e mi venga pertanto rifiutato l'ingresso. Il rispetto delle condizioni d'ingresso sarà verificato ancora una volta all'atto dell'ingresso nel territorio europeo degli Stati membri. I undertake to leave the territory of the Member States before the expiry of the visa, if granted. I am aware that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into the European territory of the Member States. The mere granting of a visa does not entitle me to compensation if I fail to fulfil the conditions of Article 5, paragraph 1, of the Council Regulation n. 562/2006 (Schengen Borders Code) and I am thus refused entry. The prerequisites for entry will be checked again on entry into the European territory of the Member States.

Luogo e data / Place and date

Firma / Signature

(per i minori, firma del titolare della potestà genitoriale/tutore legale)

/ (for minors, signature of parental authority/legal guardian)